华南绞股蓝属植物及其混淆种类的研究鉴定

韦 发 南 (广西植物研究所)

关键词 绞股蓝属;混淆种类

绞股蓝属(Gynostemma Bl.) 为葫芦科的草质藤本植物, 在华南地区已知有 4 种¹), 即单叶绞股蓝 (G. simplicifolium Bl.)、光叶绞股蓝 (G. laxum (Wall.) Cogn.)、绞股蓝 (G. pentaphyllum (Thunb.) Makino) 和长梗绞股蓝 (G. longipes C. Y. Wu)。而 与其经常相混淆的有 8 种, 其中属于葫芦科的有 5 种, 即锣锅底(Hemsleya amabilis Diels)、蛇莲 (H. sphaerocárpa Kuang et A. M. Lu)、雪胆 (H. chinensis Cogn.)、纤花金盆 (H. graciliflora (Harms) Cogn.) 和地糍粑 (H. dipteriga Kuang et A. M. Lu);属于葡萄科的有 3 种, 即三 叶扁 藤 (Tetrastigma hemsleyanum Diels)、乌 蔹 莓 (Cayratia japonica (Thunb.) Gagnep.)和毛叶乌蔹莓(C. japonica (Thunb.) Gagnep. var. pubifolia Merr. et Chun)。

本属植物约13种,除 1种(G. hederafolium Cogn.)仅见于帝汶岛, 1种(G. winkleri Cogn.)仅出现于加里曼丹, 4种(G. simplicifolium Bl., G. laxum (Wall.) Cogn., G. pentaphyllum (Thunb.) Makino, G. burmanicum King ex Chakr.) 为我国与印度、斯里兰卡、尼泊尔、锡金、孟加拉、缅甸、越南、泰国、马来西亚、印度尼西亚及菲律宾、朝鲜和日本共有外,其余 7种均为我国特有²)。本属植物在我国广泛分布于秦岭及长江以南地区。

绞股蓝(G. 【pentaphyllum (Thunb.) Makino)有多种皂甙,其中绞股蓝皂甙 II, IV, IV, 按股蓝皂甙 V-AH分别同人参皂甙 Rb₁, Rb₃, Rd, Rg₃, F₂是同一物 质, 绞 股蓝皂甙 I 酌分解即得人参皂甙 K。实验证明,绞股蓝皂甙对于多种癌症及支气管哮喘病均有一定疗效。由于绞股蓝是一种具有与人参相似作用的免疫增强剂,且无人参过量服用的副作用,因此,被人们称为南方的"人参"。在日本被制成各种制剂和保健食品,是受到日本人民所欢迎的产品之一。在我国,国家科委已把绞股蓝列入"星火计划"内的名贵中药材项目中,并把开发利用绞股蓝作为开发山区植物资源的重要内容之一。目前许多科研单位正在从植物化学成份、引种栽培、资源调查、临床运用等方面进行研究。但由于绞股蓝属植物,绝大部分是鸟足状复叶,具小叶 3 — 9 片,又有卷须,与本科植物的雪胆属(Hemsleya Cognex Forbes et Hemsl.)和葡萄科植物多种极为相似,混淆不清,在无花果时不易辨别,往往造成鉴定和利用上的差错,从而影响到生产的发展和疗效等。为了解决此问题,笔者对华南绞股蓝属植物种类和混乱种类进行了研究整理,并撰写成文,供有关生产、医药等方面参考利用。

¹⁾广西有些标本尚未确定其种名,实际上华南产的不止此数

²⁾ 吴征镒等, 1983: 中国绞股蓝(葫芦科)的研究。植物分类学报 21(4): 358.

一、华南绞股蓝属植物及其混淆种类检索表

2. 花极小, 花冠裂片长不过3毫米; 浆果(华南种)球形, 成熟后不开 裂, 较小, 直径6-8毫米, 3. 叶为鸟足状复叶。 4 . 叶具 3 小叶,极少具不完全的 5 小叶;小叶两面及叶柄无毛或仅在上面沿中脉有疏柔毛2. 光叶绞股蓝 G. laxum (Wall.) Cogn. 4、叶具5-9小叶,极少为3小叶;小叶两面及叶柄,至少沿两面脉被粗毛,极少变无毛。 5. 叶具小叶 5 — 9 片, 通常为 5 — 7 片, 偶有 3 片; 雄花梗长约 2 毫米; 果梗长约 5 毫米 … 5. 叶具小叶7-9片; 雄花梗长3-4毫米; 果梗长(8)15-20毫米 2. 花大得多,花冠裂片最短也不少于5毫米;蒴果也大得多,为棒状筒形,倒锥形,少为球形,熟时开 裂;种子周围有翅,极少无翅…………… 雪胆属 Hemsleya Cogn. ex Forbes et Hemsl. 6. 果球形; 种子边缘无翅, 7. 小叶7-9片, 狭披针形或披针形, 中央一片长6-9厘米, 宽1-2厘米; 果直径1.5-2 7. 小叶 5 — 7 片,长圆状披针形或阔披针形,中央--片长 7 — 15 (17) 厘米,宽2—3.5厘米;果 较大,直径2.5-3厘米………… 6. 蛇莲 H. sphaerocarpa Kuang et A. M. Lu 6. 果棒状或倒锥形; 种子边缘具膜质翅或木质翅。 8. 雄花花瓣不外卷, 花不为球形; 雌花花冠开展。 · 9. 小叶阔披针形,先端渐尖,中央一片长10—15厘米; 果棒状长圆形, 长约4.5厘米, 每室具种 子2颗…………………… 8. 地糍粑 H. dipteriga Kuang et A. M. Lu 9. 小叶长圆形或长圆状披针形, 先端急尖, 中央一片长约8.5厘米; 果倒锥形, 长约3厘米, 每 室具种子 6 颗…………9, 纤花金盆 H. graciliflora (Harms) Cogn. 1. 植物体卷须与叶对生; 花两性………………………………………………………………葡萄科 Vitaceae 10. 柱头钻状,全缘;小叶5片;茎特征与上不同。 11. 植物体完全无毛或近于无毛……11. 乌蔹莓属乌蔹莓 Cayratia japonica (Thunb.) Gagnep. ………12. 毛叶乌蔹莓 C. japonica (Thunb.) Gagnep. var. pubifolia Merr. et Chun

二、华南绞股蓝属及其混淆种类分种记述与分布

(一) 绞股蓝属Gynostemma B1.

草质藤本。叶为鸟足状, 3-9小叶, 少为单叶。花雌雄异株, 圆锥花序; 雄蕊 5; 子房 球形, 3-2室, 每室具胚珠1-2颗。浆果或蒴果, 球形, 不开裂或先端 3 裂。本属分为绞股 蓝 亚属 (Subgen,

Gynostemma) 和喙果藤亚属 (Subgen., Trirostellum (Z. P. Wang et E. Z. Xie) Wu et S. K. Chen),华南所产诸种,均属于前一亚属。

1. 单叶绞股蓝

Gynostemma simplicifolium B1. Bijdr. 23. 1825; Merr. et Chun in Sunyatsenia 5: 194. 1940; 海南植物志 1: 484. 1964; 吴征镒、陈书坤于植物分类学报21(4): 339. 1983.

本种由于叶为单叶而在本属中不会与他种混淆。

产广东(海南保亭)。分布云南南部至西南部;缅甸、菲律宾、马来西亚、印度尼西亚也有。

2. 光叶绞股蓝 图1-2

Gynostemma laxum (Wall.) Cogn. in DC. Monogr. Ph. **3**:914. 1881; Hand. -Mazz. Symb. Sin. 7:1067. 1936; 海南植物志 1:485. 1964; 吴征镒、陈书坤于植物分类学报**21** (4):339. 1983.—Zanonia laxa Wall. List No 3727. 1824 et Pl. As. Rar. **2**:29. 1831.

茎纤细,多分枝,无毛。叶具 3 小叶,偶然也见有不完全的 5 小叶,叶柄长 2 一 4 厘米;小叶两 面 无 毛,中央 1 片为长圆状披针形,长 5 一 10 厘米,宽 2 一 4 厘米,先端急尖或短渐尖,有时钝,侧生小叶 较小。雄花序长 10 一 30 厘米,被灰色短柔毛;雌花序较短,通常与叶等长。浆果球形,直径 6 一 8 毫米。

产广西(河池、大瑶山、龙胜、龙州)、广东(海南岛); 生于石灰岩石山或土山沟谷湿润处灌丛中。 分布云南; 从印度、尼泊尔经越南、菲律宾至印度尼西亚均有。笔者仅见到产于广西金城江的活植物 和海南岛的一张干标本。

本种与绞股蓝(G. pentaphyllum (Thunb.) Makino)的主要区别在于叶具 3 小叶,极少具不完全的 5 小叶;小叶质地较厚;叶柄及叶两面无毛或仅沿脉上略被毛。本种与绞股蓝的分合问题,长期 以来,各 学者有不同的处理意见。之所以产生这种情况,究其原因是这两个种分布区广,由于各地气候、土壤 等 条件不同而引起叶形、质地、大小、毛被等都有较大的变化,而且前者叶一般为 3 小叶,但偶尔可见到 在 同株上有 3 小叶和不完全的 5 小叶并存,在这种情况下就难以区分了。笔者认为,单凭外部形态是难以 划分这两个种的界线,而应以孢粉学和细胞学方面的资料为佐证,方能处理好这两个种的合与分问题。

3. 绞股蓝 图 3 - 6

Gynostemma pentaphyllum (Thunb.) Makino in Bot. Mag. Tokyo 16:179.1902; F1. Java 1:306.1963; 海南植物志 1:185, f. 266.1964; 吴征镒、陈书坤于植物分类学报21 (4):360-361.1983; C. Jeffrey, Cucurh. East. Asia 10.1980, excl. syn. C. simplicifolium B1. et G. laxum (Wall,) Cogn.—G. pedata B1. Bijdr. 23.1825.—G. pedata B1. var. lupehense Pamp in Nouv. Giorn. Bot. Ital. new ser. 17:730.1918.—G. pedata B1. var. trifoliatum Hay. Icon. P1. Form. 10:5.f. 3.1921.—G. siamicum Craib in Kew Bull.1918:362.1918.—Viis peniaphyla Thunb. F1. Jap. 105.1784.

草质藤本; 茎纤细, 长1-2米或更长,多分枝,无毛或被糙毛,叶具小叶通常5-7片,少为9片,叶柄长2-4厘米,被糙毛或近无毛;小叶卵状长圆形、长圆状披针形,中央一片较大,长3.5-14厘米,宽1-4厘米,先端渐尖,有时钝,基部楔形,两面被糙毛或变无毛,边缘有锯齿,齿尖具芒。花序为圆锥状,长(5)10-20厘米,被糙毛或变无毛; 萼裂片三角形,长不及1毫米; 花冠裂片披针形,长约2.5毫米; 雄蕊5; 子房2-3室,柱头2裂。果直径约8毫米; 果梗长3-5毫米。花期8-9月,果期10-11月。

产广西(大瑶山、大苗山、昭平、蒙山、平南、贺县、柳州、百色、凤山、南丹、河池、龙胜、容县、灵川、龙州)、广东(乐昌、翁源、连县、信宜、海南保亭)、湖南(江永);生于沟谷湿润处、河

边或丘陵地灌丛中。分布陕西南部至长江以南各省;日本、朝鲜、印度、越南、印度尼西亚也有。

这是绞股蓝属植物中分布最广,变化最大的一种,小叶的数目一般为 5 一 7 片,但也有 3 片和 9 片的类型,最小的叶长约3.5厘米,宽约1.5厘米,而最大的叶长可达14厘米,宽 4 厘米,叶两面、叶 柄、花序和茎上的毛被从被糙毛至近无毛,先端从钝到长渐尖,边缘具圆齿到尖齿,叶的质地从纸质到 膜 质……笔者认为,目前当作这一种的标本,实际上是一群植物,这群植物可分为大叶和小叶两 种类型。前 者 叶 特长,长达14厘米,宽达 4 厘米,花序长可达20厘米,除脉上被糙毛外,余近无毛。而后者叶小得 9 ,花序也短得 9 ;这一类又可分为被糙毛和近于无毛两小类。笔者对栽培的植株进行观察后,认为它们之间的 区别特征是明显了,另外,搞化学分析的同志反映,毛被不同,其成分也有差异。据此,将来条件成 熟 后,恐怕可以分成不同的分类单位。

4. 长梗绞股蓝(植物分类学报)

Gynostemma longipes C. Y. Wu in Act. Phytotax. Sin. (植物分类学报) 21 (4) \$362—363. 1983.

茎纤细,多分枝,被微柔毛。叶具7-9小叶,叶柄长4-8厘米,被短柔毛;小叶上面疏被 糙毛,下面沿脉被糙毛,中央一片小叶较大,近菱形,或卵状披针形,长5-12厘米,宽3-4.5厘米,先端短尖,侧生小叶较小。雄花序为圆锥状,长10-20厘米;花梗被毛;花萼裂片卵形;花冠 裂片狭卵 状披针形。果直径6-7毫米;果梗长15-20毫米。

产广西(凌云、乐业); 生于山地疏林中湿润处, 不多见。分布云南、贵州及四川。

笔者未见到此种标本,但由于它的果梗细长而与近缘种不同。它与纹股蓝中大叶类型颇相似,不同在于雄花梗较长,长3-4毫米,果梗长(8)15-20毫米;而后者雄花梗长约2毫米,果梗长约5毫米。

(二) 雪胆属 Hemsleya Cogn. ex Forbes et Hemsl. (葫芦科)

这一属的一些种类容易与绞股蓝属的植物相混淆,但由于它具有块积;花大;果实为蒴果,棒状或倒锥状,少为球状,成熟时先端开裂,种子6颗以上,边缘通常具翅而不同。约20种,分布我国南部。与绞股蓝容易混淆的有5种。

5. 锣锅底 金龟莲、金盆

Hemsleya amabilis Diels in Not. Roy. Fot. Gard. Edinb. 5:206. 1912; 云南经济植物398—401. 1972.

多年生草质藤本;茎无毛;块根肥大,扁球形,上部凹陷。叶叉指状或鸟足状全裂,裂片7-9,狭披针形或披针形,长约4.5-9 厘米,宽1-2 厘米,先端尾状渐尖,边缘有锐齿,两面沿脉有短毛。雄花呈聚伞花序,腋生;花冠淡黄色,裂片卵形,长5-6 毫米;子房和果实均球形。果直径1.5-2 厘米;种子双凸镜状,中间有疣状凸起,周围平滑。

产广西(环江); 生于中、低海拔的沟谷土层肥厚处,不多见。分布云南。笔者仅见到云南标本。

此种为人们所熟悉的"锣锅底"类中的一成员, 其块根有清热、泻火、健胃、杀菌消炎等功效, 为 草 医常用药, 在云南、贵州及桂西北市面上经常有零星出售。

6. 蛇莲

Hemsleya sphaerocarpa Kuang et A. M. Lu in Act. Phytotax. Sin.(植物分类学报)20(1) ₹87-88. 1982.

本种与**锣锅底(H. amabilis** Diels) 相近似,但小叶通常为7片,较宽,中央一片宽2-3.5厘米,为长圆状披针形至阔披针形,边缘锯齿较钝;花较大;花萼裂片卵状三角形,长约7.5毫米;花冠裂片阔卵

形,长约8毫米,宽约6毫米; 果较大,直径2.5-3厘米,有纵纹10条。

产广西(大瑶山、临桂、资源、兴安)、湖南(城步);生于沟谷溪旁。分布于贵州东南部。

本种与**绞股蓝(G. pentaphyllum**(Thunb.) Makino)的大叶类型在无花果情况下极难辨别,但一旦有花或观察其块根有否即可鉴别。

7. 雪胆

\$

Hemsleya chinensis Cogn. ex Forbes et Hemsl. in Journ. Linn. Soc. Bot. 23:490. 1888; 路安民于植物分类学报20(1):88—90.1982.

草质藤本; 茎纤细, 无毛或被短柔毛; 块根肥厚。叶鸟足状具5-7小叶, 叶柄长4-8厘米, 无毛或略被毛; 小叶卵状披针形、长圆状披针形或阔披针形, 先端渐尖, 上面无毛, 下面常沿脉上有短柔毛, 边缘具粗齿, 齿尖具芒, 中央小叶较大, 长7-12厘米, 宽2-3厘米, 侧生小叶较小。花雌雄 异株, 被柔毛; 萼裂片5, 卵形并反折, 长约7毫米, 宽4.5毫米; 花冠裂片长圆形, 长1.3厘米, 宽0.9厘米, 里面被白色柔毛或近无毛, 反折; 雄蕊5枚。蒴果长圆状椭圆形, 长4.5-6厘米, 具9条纵纹; 种子近圆形, 双凸镜状, 两端有膜质翅。花期7-8月, 果期10-11月。

产广西(乐业、隆林、大瑶山);生于山坡或沟谷较湿润处。分布四川、湖北、贵州及云南。据记载,本种在云南也当作"锣锅底"入药,只是运用范围较窄而已。与绞股蓝也经常混淆,为其伪品之一。

8. 地糍粑 广西雪胆

Hemsleya dipteriga Kuang et A. M. Lu in Act. Phytotax. Sin.(植物分类学报)20(1):88.

本种从小叶的数目、形状等来看,近于**纤花金盆(H. graciliflora (Harms) Cogn.)**,但叶 较 **宽**,为 阔披针形,先端渐尖;雄花较大;花萼裂片卵形,长约 7 毫米; 花瓣阔倒卵形,长约 8 毫米,宽约 7 毫米; 果实长约4.5厘米,宽1.7厘米,通常具 6 颗种子,周围具木质翅而不同。花期 7 — 8 月。

产广西 (大苗山、龙胜); 生于山地沟谷或疏林下湿润处。

9. 纤花金盆

Hemsleya graciliflora (Harms) Cogn. in Engl. Pflanzenr. 66:24. 1916.—Alsomitra graciliflora Harms in Engl. Bot. Jahrb. 29:602. 1901.

草质藤本;茎纤细,光滑无毛。叶鸟足状,具小叶5-7片,叶柄长约3厘米;小叶长圆形、长圆状披针形或倒卵形,先端急尖或钝,两面无毛,边缘有不整齐的锯齿,中央小叶长约8厘米,宽约3.5厘米。圆锥花序多分枝,多花;雄花萼裂片三角形,长约2.5毫米,花瓣开展,倒卵形,长不过4.5毫米。果筒状倒锥形,先端平截,基部渐狭,长3-3.5厘米,直径1.2-1.4厘米;果梗十分细弱,长约3.5厘米;种子多数,周围有膜质翅,一端钝圆而另一端2裂。花期7-8月,果期10-11月。

产广西(百色);生于山坡阳处灌丛中,少见。分布四川、湖北及贵州。

本种最容易掌握的特征是全株无毛,小叶5-7片,先端钝或急尖;果梗十分纤细,长3-3.5厘米。

(三) 崖爬藤属 Tetrastigma Pl. (葡萄科)

本属最大的特点是基随着年龄增大而基部逐渐木质化,且有些种类渐渐变扁平。叶为指状或叉指状5-7小叶,有时为3小叶或单叶。花4数,单性或杂性;花瓣先端有小尖头;花柱4裂。我国约35种,分布西南至东南部,在华南地区,目前知道与绞股蓝容易混淆的有1种。

10. 三叶扁藤

Tetrastigma hemsleyanum Diels et Gilg. in Engl. Bot. Jahrb. 29:463, 1901; 海南植物志 3:23, 1974; 中国高等植物图鉴 2:785, 图3299, 1972.

攀援藤本,长达10余米;小枝明显具棱,茎随着年龄增大而逐渐木质化并变扁。指状3小叶;小叶卵形或披针形,中央的长4-9厘米,先端渐尖,基部楔形,边缘有粗齿,两面无毛或变无毛。聚伞花序 腋生,长约3厘米;雌雄异株;花瓣4;柱头4裂。浆果球形,直径约7毫米。花期4-5月,果期8-9月。

产广西各地、湖南、广东; 生于沟谷湿润处、村边及林缘灌丛中, 在村边荫凉、土壤肥沃的地 方 较 常见。分布四川、湖北、江西、福建及浙江等省。

全株清热解毒,活血祛风;治白喉、风湿骨痛,根治无名肿毒、乳腺炎等。

华南地区尚有 1 种叫**崖爬藤(T. obtectum** (Wall.) Pl.) 的植物,其小叶的数目及形状近于绞股蓝的 **5 叶类型**,但由于它是掌状 5 小叶而不是鸟足状 5 小叶而可以区别。

(四) 乌蔹莓属 Cayratia Juss. (葡萄科)

藤本:卷须分枝。叶为指状或鸟足状复叶,具小叶3-9片。花两性;花瓣4;花盆全缘或4裂,与子房合生;子房2室,柱头钻状,不分裂。浆果有种子2-4颗。我国约13种,分布秦岭以南各地。在华南一带,容易与绞股蓝类混淆的有2种。

11. 乌蔹莓 母猪藤

. Cayratia japonica (Thunb.) Gagnep. in Lec. Not. Syst. 1:349, 1911; 海南植物志 3:28. 1974. Witis japonica Thunb. Fl. Jap. 104, 1784.

,草质藤本,无毛;根具不规则的结节。叶鸟足状,具长柄;小叶 5 片,卵形或椭圆状披针形或倒 卵 状长圆形,先端渐尖,两边具钝齿,两面无毛,中央小叶长 4 — 8 (12) 厘米,宽 2 — 4.5厘米,两侧的较短而狭。伞房花序具长梗,广展,2—3 歧分枝,无毛或被短柔毛;花冠不开展,基部膨大;花瓣有 粘液。 **浆果**球形,直径约 6 毫米。花期夏季,果期秋季。

产广西各地、湖南、广东; 生于各地低海拔湿润处, 尤以村边肥沃处常见。分布我国西南经中部 至 东南部; 印度和东南亚其他国家也有。

全株治乳腺炎; 无名肿毒, 瘰疬等。

根据以往情况, 本种曾与绞股蓝混淆, 宜注意鉴别。

12. 毛叶乌蔹莓

Cayratia japonica (Thunb.) Gagnep. var. pubifolia Merr. et Chun in Sunyatsenia 5:118. 1940; 海南植物志 3:28. 1974.

本种也为鸟足状 5 小叶,与上种不同在于小枝、叶柄及叶两面被毛,背面尤甚。

产广西各地、湖南(江永)、广东(徐闻、阳江、翁源、海南); 生于沟谷林缘或村边湿润处。 在广西的灵川、桂林、永福等地,曾有人把它当作绞股蓝。

结 尾

1. 本文的着眼点在于解决绞股蓝与它们伪品相混淆的问题,而不是侧重于绞股蓝属的分类本身。本属植物的一些种类,由于分布广等各种原因,变异较大,区别界线不易划分,各学者往往意见不一,本文采纳了多数学者的处理意见,至于更客观的分类处理,恐怕要借

助于胞粉学和细胞学的资料方能实现了。在华南地区,外形上与绞股蓝相近似、容易产生混淆的植物有8种,隶属2种3属,但在全国容易产生混淆的就不止此数了,因此,在采集原料和扩大生产时,务必注意鉴别,以免因认错对象而造成经济上的损失和医疗事故。

2. 国产的绞股蓝, 虽然分布广, 但都是一些纤弱草质藤本, 数量不多, 如能象目 前 文献所记载的那样, 具有广阔的发展前景, 那就必须抓紧时间进行繁殖, 否则不能满足生产上的需要。此类植物节上都能生不定根, 除了用种子繁殖外, 采用大量枝条作扦插繁殖是解决种苗不足的有效途径。

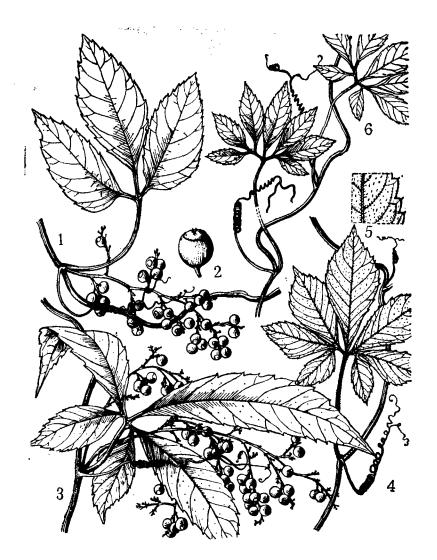


图 1-2: 光叶绞股蓝 Gynostemma laxum (Wall.) Cogn., 1.果枝, 2.果实放大。

3-6: 绞股蓝 Gynostemma pentaphyllum (Thunb.) Makino,
 3.大叶类果枝, 4.小叶多毛类营养枝, 5.叶背面一小段放大, 示毛被,
 6.小叶近无毛类营养枝。 (邹贤桂绘)

A TAXONOMIC STUDY OF GENUS GYNOSTEMMA BL. AND ITS CONFUSED SPECIES FROM SOUTH CHINA

Wei Fa-nan
(Guangxi Institute of Botany)

Abstract The present paper deals with the taxonomy of species of genus Gynostemma Bl. and its confused species from South China. Genus Gynostemma includes four species in this area, i. e. G. simplicifolium Bl., G. laxum (Wall.) Cogn., G. pentaphyllum (Thunb.) Makino and G. longipes Wu et Chen. However, there are eight species confusing with species of Gynostemma, i. e. Hemsleya chinensis Cogn. ex Forbes et Hemsl., H. amabilis Diels, H. sphaerocarpa Kuang et A. M. Lu, H. dipteriga Kuang et A. M. Lu, H. graciliflora (Harms) Cogn. belonging to Cucurbitaceae, and Tetrastigma hemsleyanum Diels et Gilg., Cayratia japonica (Thunb.) Gagnep. and C. japonica (Thunb.) Gagnep. var. pubifolia Merr. et Chun belonging to Vitaceae respectively. The appropriate identification of species may be of value to utilization of these Chinese medicinal plants. A key and brief accounts of the species are provided in the text. Key words Gynostemma Bl.; Confused species